

Afinidades latinoamericanas: aproximaciones entre la Revista Amauta y la Revista de Antropofagia

Latin American affinities: approaches between the Amauta Magazine and the Revista de Antropofagia

Afinidades latino-americanas: aproximações entre Revista Amauta e a Revista de Antropofagia

Affinités latino-américaines: rapprochement entre la revue Amauta et la Revista de Antropofagia (Revue d'Anthropophagie)

Латиноамериканское сходство: сближение журнала Amauta magazine и журнал Антропофагия

De Carvalho Matos, Alex

Faculdade de Arquitetura e Urbanismo

Universidade de São Paulo

São Paulo - Brasil

alex.matos@usp.br

Resumen: En circulación a principios del siglo XX, la revista Amauta (1926-1930) y la Revista de Antropofagia (1928-1929) formaron dos plataformas de vanguardia: la primera, publicada en Lima, presentaba el debate animado por una red artística, política y intelectual vinculado a su fundador y director, José Carlos Mariátegui (1896-1930); el segundo, publicado en São Paulo, reunió discusiones de “antropófagos” de todo tipo en torno a su principal creador, Oswald de Andrade (1890-1954). Con diferentes inserciones en el continente, los dos periódicos contribuyeron

no sólo como soporte de manifiestos artísticos, sino a la construcción misma de pertenencia continental que los atraviesa. Este trabajo investiga las afinidades entre estos proyectos editoriales de vanguardia en los diálogos que establecieron con el continente latinoamericano, tomando como puntos de partida la idea de “condición colonial”, de Alfredo Bosi, y “zona de contacto”, de Mary Pratt. para el examen de las colecciones de cada uno de estos periódicos, con el fin de identificar la relación entre *proyecto político cultural* y *proyecto editorial*.

Palabras claves: *latinoamericanismo, zona de contacto; revistas culturales, vanguardias*

Abstract: *In circulation at the beginning of the 20th century, Revista Amauta (1926-1930) and Revista de Antropofagia (1928-1929) were configured as two avant-garde platforms: the first, published in Lima, presented the debate animated by an artistic, political and intellectual network linked to its founder and director, José Carlos Mariátegui (1896-1930); the second, published in São Paulo, brought together discussions of “anthropophagists” of all kinds around its main creator, Oswald de Andrade (1890-1954). With different insertions in the continent, the two periodicals contributed not only as supports for artistic manifestos, but to the very construction of continental belonging that runs through them. This paper investigates the affinities between these avant-garde editorial projects in the dialogues they established with the Latin American continent, taking the idea of “colonial condition”, by Alfredo Bosi, and “contact zone”, by Mary Pratt as starting points for examining the collections of each of these periodicals, with the aim of identifying the relationship between political cultural project and editorial project.*

Keywords: *latin americanism, contact zone; cultural magazines, avant-garde*

Resumo: *Em circulação no início do século XX, a Revista Amauta (1926-1930) e a Revista de Antropofagia (1928-1929) se configuraram em duas plataformas vanguardistas: a primeira, editada em Lima, apresentava o debate animado por uma rede artística, política e intelectual ligada ao seu fundador e diretor, José Carlos Mariátegui (1896-1930); a segunda, editada em São Paulo, reuniu as discussões de “antropófagos” de todo tipo em torno de seu principal idealizador, Oswald de Andrade (1890-1954). Com diferentes inserções no continente, os dois periódicos contribuíram não somente como suportes para manifestos artísticos, mas para a própria*

construção de pertencimento continental que os atravessa. O presente trabalho investiga de que maneira cada um desses projetos editoriais vanguardistas fomentou o diálogo com o continente latino-americano e efetuou partilhas entre si, tomando a ideia de “condição colonial”, de Alfredo Bosi, e “zona de contato”, de Mary Pratt como pontos de partida para o exame dos acervos de cada um desses periódicos, no intuito de identificar a relação entre projeto político cultural e projeto editorial.

Palavras-chaves: *latino-americanismo, zona de contato; revistas culturais, vanguardas*

Résumé: *En circulation au début du XXe siècle, la revue Amauta (1926-1930) et la Revista de Antropofagia (1928-1929) ont constitué deux plates-formes d'avant-garde : la première, publiée à Lima, présentait le débat animé par un réseau artistique, politique et intellectuel lié à son fondateur et directeur, José Carlos Mariátegui (1896-1930); le second, publié à São Paulo, a réuni des discussions de "anthropophages" de toutes sortes autour de son principal créateur, Oswald de Andrade (1890-1954). Avec des insertions différentes sur le continent, les deux journaux ont contribué non seulement comme support de manifestes artistiques, mais à la construction même d'appartenance continentale qui les traverse. Ce travail étudie les affinités entre ces projets éditoriaux d'avant-garde dans les dialogues qu'ils ont établis avec le continent latino-américain, en prenant comme point de départ l'idée de "condition coloniale", d'Alfredo Bosi, et "zone de contact", de Mary Pratt, pour l'examen des collections de chacun de ces journaux, afin d'identifier la relation entre le projet politique culturel et le projet éditorial.*

Mots clés: *latino-américanisme, zone de contact, magazines culturels, avant-gardes*

Резюме: *Выходящие в начале XX века журналы «Амаута» (1926–1930) и «Журнал антропофагии» (1928–1929) сформировали две авангардные платформы: первая, издававшаяся в Лиме, представляла собой дискуссию, оживленную художественным, политическая и интеллектуальная сеть, связанная с ее основателем и директором Хосе Карлосом Мариатеги (1896-1930); Второй, опубликованный в Сан-Паулу, объединил дискуссию об «антропофагах» всех видов вокруг его главного создателя Освальда де Андраде (1890–1954). Обе газеты, по-разному представленные на континенте, внесли свой вклад не только в поддержку художественных манифестов, но и в само построение континентальной принадлежности, которая их*

пересекает. Эта работа исследует сходство между этими авангардными редакционными проектами в диалогах, которые они установили с латиноамериканским континентом, принимая в качестве отправной точки идею «колониального состояния» Альфредо Бози и «зоны контакта» Мэри Пратт, для изучения коллекций каждой из этих газет, с целью выявления взаимосвязи между политико-культурным проектом и редакционным проектом.

Слова: латиноамериканизм, контактная зона, журналы о культуре, авангард.

Sólo dos años separan la primera edición de la revista *Amauta*, que tuvo en su presentación el lema “todo lo humano es nuestro”, de su fundador y director José Carlos Mariátegui, y el número inaugural de la *Revista de Antropofagia*, que también en su primera edición inmortalizó el lema “Sólo me importa lo que no es mío”, de su principal mentor Oswald de Andrade. Entre una y otra idea principal, un interés similar por el mundo, ya sea el Viejo o el Nuevo: en las páginas de ambas revistas una mirada tanto a lo que vino del *otro lado* del Atlántico -si no del Pacífico- como al que surgió de *este lado*.

Gran parte de esta perspectiva, que se mueve entre dos orillas, está informada, en ambos casos y más allá de la propia experiencia de la persona colonizada, por (o por) viajes a Europa. Paulo Prado, en su prefacio al libro *Pau-Brasil* (1924), recuerda, alegóricamente, que “Oswald de Andrade, en un viaje a París, desde lo alto de un estudio en la plaza Clichy –el ombligo del mundo– descubrió, deslumbrado, su propia tierra”¹. Dos décadas después, en la conferencia *El camino recorrido* (1944), fue el propio Oswald quien recordó su gran “descubrimiento”: “si algo traje de mis viajes a la Europa de entreguerras, fue Brasil”². Mientras tanto, en el número inaugural de la revista *Amauta*, de septiembre de 1926, Mariátegui también traza un “camino recorrido” para el surgimiento del periódico, que habría sido idealizado, según él, durante su regreso al Perú en 1922. después de tres años de exilio en Europa. Esta obligada experiencia en tierra extranjera

¹ Paulo Prado. “Prefácio de Poesia Pau-Brasil”, en: *Obras completas*. Volume 7 (Rio de Janeiro, Civilização Brasileira, 1972), p. XVI.

² Oswald de Andrade, “O caminho percorrido”, en: *Ponta de lança*, textos de Oswald de Andrade (Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 1971), p. 96.

es retomada en el número de febrero de 1929 de la misma revista, cuando comenta que “el itinerario europeo había sido para nosotros el mejor y más tremendo descubrimiento de América”³.

Una especie de rito de iniciación para las vanguardias latinoamericanas, el viaje al Viejo Continente significó a menudo un encuentro no sólo con los europeos, sino, sobre todo, con otros vanguardistas latinoamericanos. Articulando estudios como Marta Rossetti⁴ y Mary Louise Pratt⁵, la investigación llevada a cabo por Michele Greet en *Transatlantic Encounters* (2018) señala que “más de trescientos artistas latinoamericanos vivieron y trabajaron en París entre 1918 y 1939”, una “masa crítica que rivalizaba o incluso superaba a la de otros artistas extranjeros, como los artistas judíos rusos de la Escuela de París”⁶. Guiados por el “mito de París como lugar legendario de vida bohemia, creatividad y transformación artística, los artistas latinoamericanos hicieron de la “ciudad de la luz” una encrucijada de sus propios caminos que contribuyó a fomentar la percepción de no exactamente una “comunidad” en los términos de Benedict Anderson⁷, sino de una “zona de contacto”, en la que “las

³ José Carlos Mariátegui, “Cronicas de libros”, en: *AMAUTA*, n.º21 (1929), p. 102.

⁴ Marta Rossetti Batista, *Os artistas brasileiros na Escola de Paris: Anos 20* (São Paulo: EDUSP, 2012).

⁵ Mary Louise Pratt, “A crítica na zona de contato: nação e comunidade fora de foco”, en: *Travessia* n. 38 (1999).

⁶ Michele Greet. *Transatlantic encounters: latin american artists in Paris between the wars*, (New Haven: Yale University Press, 2018), 5.

⁷ Benedict Anderson, *Comunidades imaginadas: reflexões sobre a origem e a difusão do nacionalismo*, (São Paulo: Companhia das Letras, 2008).

fronteras pasan al centro de la discusión, mientras que los centros homogéneos se trasladan a los márgenes”⁸.

Tanto el proyecto editorial de la revista *Amauta* como la *Revista de Antropofagia* producen y son producidos por esta “zona de contacto” entre las concepciones del mundo forjadas en las antiguas metrópolis coloniales y la experiencia misma en el territorio colonizado. En el ensayo de presentación de *Las vanguardias latinoamericanas: Textos programáticos y críticas*, una antología publicada por primera vez en Madrid, en 1991, resultado del esfuerzo original del argentino Jorge Schwartz por crear una “doble articulación entre Brasil e Hispanoamérica”⁹, el brasileño Alfredo Bosi (1936-2021) reconoce que es posible dar una “unidad” a las vanguardias latinoamericanas, pero que ésta sería la de la condición colonial: “ese tiempo histórico duradero en el que conviven” y el conflicto, por la fuerza estructural, el prestigio de los modelos metropolitanos y la búsqueda a tientas de una identidad originaria y originaria”¹⁰.

Teniendo esta condición colonial como “zona de contacto” entre las dos revistas, examinaremos aquí las afinidades entre los acercamientos de estos proyectos editoriales a América Latina, buscando comprender la relación entre el proyecto político-cultural de estos periódicos y la materialidad que esto lo obtuvo en sus páginas. Como bien

⁸PRATT, p. 13.

⁹Jorge Schwartz, *Vanguardas Latino-americanas: Polêmicas, Manifestos e Textos Críticos* (São Paulo: EDUSP,2008), p. 10.

¹⁰ Alfredo Bosi, “A parábola das vanguardas latino-americanas”, en: Jorge Schwartz, *Vanguardas Latino-americanas: Polêmicas, Manifestos e Textos Críticos* (São Paulo: EDUSP,2008), 34.

observan Regina Crespo, Claudio Maíz y Claudia Lorena Fonseca, “cada revista se distingue por la forma en que se expresa materialmente a través de sus decisiones editoriales”: la definición de jerarquías en la distribución de contenidos y la elección de colaboradores, el diseño gráfico (tipo de papel, tipología, uso y distribución de las ilustraciones), el número de páginas, la periodicidad, las redes de circulación cultivadas, “son elementos importantes para comprender una revista y su proyecto político-cultural”:

“El análisis de los proyectos editoriales de las revistas nos hace ir más allá de las fronteras temporales que las aprisionan en su propio momento de circulación para escuchar su voz y lo que siguen contándonos desde el pasado: sus decisiones, sus certezas, pero también sus inconsistencias y olvido”¹¹.

Aparentemente, la ambición de la revista Amauta y de la Revista de Antropofagia era tanto superar fronteras temporales en el horizonte de sus proyectos políticos y culturales, como también superar fronteras espaciales en sus propios lugares de enunciación. Tanto Mariátegui como Oswald no escatimaron esfuerzos para crear proyectos editoriales que no se limitaran al entorno limeño o paulista, ya sea por lo que buscaban presentar en sus páginas, o por los lectores a los que les gustaría llegar. El periódico peruano, en este empeño, fue más audaz en lo que aspiraba y exitoso en lo que intentó: a lo largo de sus 4

¹¹Regina Aída Crespo,; Claudio Maíz,; Claudia Lorena Fonseca, “Revistas culturais latino-americanas dos séculos XX-XXI: teoria, circulação e suportes”, en: Caderno de Letras n. 39 (Universidade Federal de Pelotas: Centro de Letras e Comunicação, 2021), 9-18.

años de existencia alcanzó 32 ediciones, sumando casi 2 mil páginas y puntos de distribución repartidos por el país y el extranjero, en los países vecinos -incluido Brasil- y Europa¹², mientras que la homóloga brasileña, que cuenta con 26 ediciones, 10 de ellas de 8 páginas y las 16 restantes de una sola página, circuló informalmente a través de una red de contactos. Además, Amauta no sólo es más robusta, sino que su diseño gráfico es, con diferencia, más atrevido y rico en ilustraciones. En la Revista de Antropofagia, como comenta Maria Eugênia Boaventura, “el formato original tiene una presentación tan simple” que sugiere que se trataba de “una revista que sólo circulaba entre conocidos”¹³. Helaine Queiroz añade además que “la revista invierte poco en ilustración, con sólo quince imágenes en su totalidad”¹⁴.

La diferencia no se explica por una mayor o menor disponibilidad de recursos, sino por sus diferentes fuentes. El proyecto editorial de la revista Amauta se basa en la estrategia empresarial adoptada por su director, que incluye anuncios de patrocinadores y la asistencia de un club de suscriptores, los “amigos de Amauta”. Si esto indica

¹² Apresentada na contracapa da última edição da revista Amauta, a lista “Amauta em estrangeiro” traz a relação das seguintes cidades no exterior: Santiago de Chile, Valparaíso, Córdoba, Montevideo, Rio de Janeiro, Quito, San José (Costa Rica), San Salvador (Argentina), Cidade de Guatemala, Cidade do México, Havana, Nova York, Paris, Madri, Melbourne, en: Amauta n 32.

¹³ Maria Eugênia Boaventura apud Helaine Nolasco Queiroz, “O estômago de um periódico: edição e circulação da Revista de Antropofagia”, en: *Temporalidades – Revista de História* 21, v. 8, n. 2 (Belo Horizonte: Programa de Pós-Graduação em História da UFMG, 2016) 321.

¹⁴ Helaine Nolasco Queiroz, “Devorando o continente: a Revista de Antropofagia, o diálogo com a América e a idéia de identidade americana”, en: *Temporalidades – Revista de História* Vol. 10, n.3, (Belo Horizonte: Programa de Pós-Graduação em História da UFMG, 2018) 83.

algunas afinidades entre el proyecto político cultural de la revista y el conjunto de empresas que en ella promocionan sus productos -desde renombradas zapaterías hasta grandes bancos-, también explica la preocupación por la calidad gráfica de la revista, para hacerla atractiva tanto para patrocinadores y lectores, siendo este último el objetivo final del periódico. Asimismo, si la escala de distribución de la revista responde a un proyecto político de difundir las ideas que transmiten sus páginas, esta misma amplitud se justifica por la necesidad de buscar cada vez más patrocinadores y lectores. De ahí la dificultad de separar el proyecto político cultural de la visión empresarial en *Amauta*. La Revista de Antropofagia ya contaba con “inversiones financieras de su [afortunado] creador Oswald de Andrade, de su director, Antônio Alcântara Machado, y de ricos patrocinadores paulistas, como Olívia Guedes Penteado”¹⁵. Aunque tiene un valor impreso de 500 réis, la revista tuvo una circulación muy limitada, y “quizás no se vendió, restringiéndose a la distribución entre escritores y artistas”¹⁶. Por un lado, estas limitaciones pueden indicar un fracaso en la recepción del periódico; por otro lado, muestran el “éxito” del argumento de los antropófagos modernistas: que era “indigesto” para las elites que leían sus páginas.

Tales diferencias, que exigen mayor o menor preocupación por el producto editorial, también impactan en los cambios que experimentan estas revistas a lo largo de su existencia. A partir del número 17, de septiembre de 1928, se cambiaron las dimensiones del formato original de

¹⁵Helaine Queiroz, 2016, 320.

¹⁶Maria Boaventura apud Helaine Queiroz, 2016, 321.

Amauta, pasando de 33,8 x 24,5 cm a 16,9 x 23,1 cm, y el número medio de páginas casi se triplicó, de 44 a 112. La burlona e irónica Revista de Antropofagia, pocos meses después, en marzo de 1929, dejó de distribuirse en formato tabloide, como ocurrió en la primera fase - o “dentição” -, para circular como suplemento literario del diario Diário de São Paulo. Estos cambios demuestran signos, en ambos casos, de un esfuerzo encaminado a una mayor difusión de estas revistas: la reducción de tamaño, incluso con el aumento de páginas, facilita la manipulación y el transporte, incluso a regiones lejanas; La publicación semanal como suplemento literario de un periódico de gran circulación, aunque pueda amenazar la libertad en relación con un proyecto editorial independiente, ofrece una mayor visibilidad a sus contenidos y a sus interlocutores. En el caso de este último resulta acertado el comentario de Augusto de Campos:

“Pasando a la página del periódico, la Revista de Antropofagia sólo aparentemente se empobreció. Ganó dinámica comunicativa. Se explotó al máximo el lenguaje simultáneo y discontinuo de las noticias periodísticas. Lemas, anuncios, breves notas y peticiones, citas y poemas rodean uno u otro artículo doctrinal, de punta a punta, una caja de sorpresas en la que granadas verbales se esparcen por todos los rincones. Un contraperiódico dentro del periódico”¹⁷.

Este nivel de experimentación dista mucho del adoptado por Mariátegui. Desde la presentación del primer número de la revista Amauta, su director dejó claro qué y con

¹⁷Augusto de Campos apud Helaine Queiroz, 2016, 324.

quién quería debatir. Su objetivo era “plantear, esclarecer y comprender los problemas peruanos” en el “panorama mundial”, utilizando el estudio de “todos los grandes movimientos de renovación política, filosófica, artística, literaria y científica”. Sin embargo, no querían hacer de Amauta una “plataforma libre, abierta a todos los vientos del espíritu”. Por el contrario, la revista “rechaza todo lo que sea contrario a su ideología, así como todo lo que no refleje ideología alguna”. Son estos lineamientos los que definen una jerarquía que prioriza, al menos retóricamente, a los interlocutores vecinos al continente: “Esta revista conectará a los hombres nuevos del Perú, primero con los de otras ciudades de América, luego con los de otras ciudades del mundo”¹⁸.

En el primer número de la revista, de las tres docenas de colaboradores, tres aportaciones son de europeos: *Resistencia al psicoanálisis*, del psicoanalista austriaco Sigmund Freud (1856-1939), *El arte y la sociedad burguesa*, del artista alemán Georg Grosz (1893-1959) y *Spilca, el monje*, del escritor rumano Panait Istrati (1884-1935) -y sólo una aportación latino-americana - los dibujos del argentino Emilio Pettoruti (1872-1971). En el segundo número, junto a Pettoruti, su compatriota José Ingenieros (1877-1925) contribuyó póstumamente con *Terruño, Nación, Humanidad*; el ensayista colombiano Baldomero Sanín Cano (1861-1957), con *Emilio Pettoruti*, un artículo escrito en Buenos Aires dedicado a presentar al pintor argentino; y el ecuatoriano Ángel Modesto Paredes (1896-1974), con la reproducción de una carta sobre sus estudios

¹⁸José Carlos Mariátegui, “Presentación”, *Amauta* n1 (Lima: Imprenta y Editorial Minerva, 1926).

sobre sociología americana dirigida a la ensayista, intelectual e indigenista peruana Dora Mayer de Zulen (1868-1959), mientras se restringe el aporte de los europeos a dos: *el discurso de Bernard Shaw sobre los problemas de Inglaterra y el socialismo*, traducido por Juan Portal, y la segunda parte de *Spilca, el monje*, de Istrati. A su vez, el undécimo volumen, de enero de 1928, también con tres decenas de colaboradores, presenta la primera aportación del novelista, historiador y activista político estadounidense Waldo Frank (1889-1967), parte de una trilogía que el autor desarrolla a lo largo de dos ediciones siguientes; *El último amor*, del alemán Herwarth Walden (1878-1941); y *Mi pleito personal*, del español Miguel de Unamuno (1864-1936). También hay tres aportaciones latinoamericanas: *Poema*, de la uruguaya Blanca Luz Brum (1905-1985), *Lenin*, del boliviano Óscar Cerruto (1912-1981), y *De "Los de abajo"*, del mexicano Mariano Azuela (1873). - 1952).

Curiosamente, aunque Mariátegui anuncia que “Esta revista vinculará a los nuevos hombres del Perú, primero con los demás pueblos de América, luego con los demás pueblos del mundo”, esto no conduce, como podríamos suponer, a un mayor número de Aportes latinoamericanos en relación con los provenientes de Europa o Estados Unidos. En el primer número ocurre todo lo contrario: la presencia de vecinos latinoamericanos es la menor de todas, lo que se resume en unos dibujos del argentino Emilio Pettoruti. Esta relación se vuelve más equilibrada en las siguientes ediciones, pero muestra algo diferente al proyecto político esbozado en la presentación de la revista,

que era precisamente dar mayor relevancia a los aportes provenientes del continente.

La Revista de Antropofagia, que nunca asumió ningún compromiso de dar prioridad a interlocutores y temas de interés de América Latina, y mucho menos un espacio para contribuciones de europeos o estadounidenses, terminó creando breves momentos de intercambio transnacional en sus páginas. En entrevista con un diario, Oswald de Andrade hace la siguiente afirmación:

*“No somos ni queremos ser brasileños, en este sentido político internacional: brasileños-portugueses, nacidos aquí y que, un día, se rebelaron contra sus propios padres. No. Somos estadounidenses; niños del continente americano; Carne e inteligencia al servicio del alma de la tierra.”*¹⁹

En relación a los europeos, claramente secundarios, hay algunas excepciones. Este es el caso del surrealista francés Benjamin Péret (1899-1959). Comentando una conferencia del “gran nombre del surrealismo parisino”, la revista señala: “Fue una lección. Occidente, que tantas cosas malas nos ha enviado, esta vez nos envió una excepción. Péret aportó el magnífico coraje de una libertad”²⁰. En cuanto a los colaboradores latinoamericanos, aunque lejos de la abundancia que encontramos en Amauta, ocho de los diez números de la primera fase o “dentición” -que circuló entre mayo de 1928 y febrero de 1929- contaron con colaboraciones hispanoamericanas o trataron temas sobre

¹⁹ Oswald de Andrade apud Helaine Queiroz, 2016, 92.

²⁰ Cunhambinho, “Revista de Antropofagia”, en: (*Diário de São Paulo*, 17-03-1929), 6.

el continente. Es el caso de la ilustradora argentina María Clemencia López-Pombo y del poeta uruguayo Nicolás Fusco Sansone (1904-1969), los únicos extranjeros que colaboraron en la revista. Según Helaine Queiroz, Mário de Andrade es el más probable que haya extendido la invitación al ilustrador argentino: su dibujo ilustra, en la segunda edición revisada, de junio de 1928, *A Entrada de Macunaíma*, del libro *Macunaíma o herói sem nenhum caráter*, de Mário de Andrade. En la misma edición, Sansone aporta el poema La gracia del amor puro.

Queiroz observa que la colaboración de Maria Clemência y Sansone se refiere a la “red de intelectuales que conecta São Paulo, Cataguases, Montevideo y Buenos Aires”²¹ ... Es posible agregar una ciudad más a esta cartografía: Lima. Esto se debe a que son los dos únicos hispanoamericanos que colaboran en la Revista de Antropofagia y la revista Amauta. Además de estos vínculos entre ambos periódicos, se sabe que otro argentino, Emilio Pettoruti, amigo de Mariátegui desde el exilio del peruano en Europa y colaborador de Amauta, fue recibido por el matrimonio Oswald y Tarsila cuando visitaba Brasil.

Del universo platense, única parte del continente desde la que la Revista de Antropofagia tuvo aportes, las obras que llamaron la atención de este periódico fueron igualmente específicas y se restringieron a tres: Sentimiento de Germana, del argentino Pedro Juan Vignale (1903 -1974), publicado originalmente en Argentina en 1927 y republicado en la primera edición de Revista de Antropofagia; el segundo, Montevideo y su cerro, del

²¹Queiroz, 2018, 84.

uruguayo Adolfo Montiel Ballesteros (1888-1971), se publicó en el número 7; el tercero, Libro de imágenes, del también uruguayo Humberto Zarrilli (1898-1964), fue publicado originalmente en 1928 en Montevideo y aparece ese mismo año en la última edición de la “primera dentición” de la Revista de Antropofagia. Libro de imágenes aparece en la revista Amauta, que dedica un breve análisis de la obra en la sección “Libros y revistas” de la vigésima sexta edición.

Otro vínculo o, en este caso, “zona de contacto”, es *Folha Acadêmica*, periódico publicado en Río de Janeiro entre 1928 y 1931, que recibió tantos elogios de la Revista de Antropofagia, que vio allí “raros signos de rebelión por parte de este joven tapado por la enseñanza perforada de sillas coloniales por mastodontes roceiro”²², en cuanto a los textos de Mariátegui, publicándolos por primera vez en Brasil en los números 15 y 16, los días 17 y 24 de abril de 1930, en homenaje al peruano recién fallecido. Odjuavu, seudónimo de uno de los colaboradores de la Revista de Antropofagia que disfruta de las ediciones 5^a, 6^a y 7^a del periódico carioca, ciertamente no pudo incluir en su comentario impresiones de la obra del amauta, que sólo aparecería en *Folha Acadêmica* un año después. y pocos meses después de la última edición de la Revista de Antropofagia, que tiene lugar el 1 de agosto de 1929. Sin embargo, la mención de *Folha Acadêmica* en la Revista de Antropofagia es, en sí misma, un hecho relevante, en la medida en que el periódico de Río “ Sin lugar a dudas funcionó como un observatorio latinoamericano en

²²Odjuavu, “Revista de Antropofagia”, en: *Diário de São Paulo*, 14-04-1929, 6.

Brasil”²³. Para Odjuavu, o papel do periódico seria ainda mais amplo:

*“Es [en la Folha Acadêmica] donde se puede imprimir el nombre de Lenin, donde no se ignora el contenido de las revueltas religiosas en la India, donde se abordan temas más o menos "inmorales" como el "control de la natalidad" o inconvenientes como la importancia económica. Se discute de la doctrina Monroe, donde se informa de las revueltas venezolanas, donde, en suma, se piensa que no es indiferente llamar a las cosas 'yankees' americanas.”*²⁴.

Algunos de estos temas fueron cubiertos tanto por la Revista de Antropofagia como por la revista Amauta. En el número 5, Alcântara Machado presentó en la primera página su lectura de las implicaciones del intervencionismo estadounidense en América Latina:

*“El norteamericano que inventó esta obra maestra de cinismo y falsedad es el mismo norteamericano que interviene en Nicaragua y aumenta cada día su fuerza guerrera. Y la Europa que colaboró en esta obra maestra es la misma Europa que masacra a chinos y africanos y que lleva mucho tiempo lavando sus ropas ensangrentadas en público”*²⁵.

Artículos sobre el “Pacto Kellog” también aparecen en los números 11 y 23 de la revista Amauta, mientras que la intervención norteamericana en Nicaragua aparece en los

²³Crespo, 2010, 235.

²⁴Odjuavu, 1929, 6.

²⁵ Alcântara Machado, “Pacto do dia”, *Revista de Antropofagia* 5, 1928, 1.

números 6, 11, 14 y 16 del periódico peruano. La “Cuestión Chaco” es abordada en la Revista de Antropofagia número 9 y en los números 20, 22, 23 y 28 de la revista Amauta.

Esta “zona de contacto” creada por preocupaciones comunes permitió, al menos en el caso de la Revista Amauta, algunos acercamientos en relación con Brasil. En *Tempestade de los Andes*, ensayo que abre el primer número del periódico peruano, el historiador, antropólogo, escritor y activista peruano Luis E. Valcárcel considera que “los problemas” de la “gran comunidad andina” configurada por Perú, Bolivia, Ecuador, Colombia y “la mitad de Argentina” son comunes a otros países como Venezuela, Brasil, México, Centroamérica y las Antillas. El autor se refiere a lo que llama la “raza aborígen”, “el elemento básico de las nacionalidades americanas”, que en el Perú corresponde a “las cuatro quintas partes de la población total”²⁶. En esa misma edición, en *Lo que ha significado la Pro-indígena*, la investigadora, periodista e indigenista peruana de origen alemán, Dora Mayer de Zulen, al revisar la historia de la asociación fundada en 1909 en la que participó activamente, recuerda que “También mantuvo correspondencia e intercambio con las Asociaciones Pro Indígenas con sede en Londres, Ginebra, Filadelfia, Melbourne y Río de Janeiro, y con la Unión Panamericana en Washington, relaciones que aún es probable que se reanuden.”²⁷. ¿Se estará refiriendo Zulen, en el caso brasileño, al SPI (Servicio de Protección Indígena)?

²⁶ Luis E. Valcárcel, “*Tempestade de los Andes*”, *Amauta* 1 (Lima: Imprenta y Editorial Minerva, 1926), 6.

²⁷ Dora Mayer de Zulen, “*Lo que ha significado la Pro-indígena*”, *Amauta* 1 (Lima: Imprenta y Editorial Minerva, 1926), 22.

Al mes siguiente, en octubre de 1926, le tocó a José Mariátegui lanzar sus consideraciones sobre el país vecino. En La evolución de la economía peruana, el amauta comenta que:

“La Argentina y el Brasil, sobre todo, atrajeron a su territorio capitales e inmigrantes europeos en gran cantidad. Fuertes y homogéneos aluviones occidentales aceleraron en estos países la transformación de la economía y la cultura que adquirieron gradualmente la función y la estructura de la economía y la cultura europeas. La democracia pudo ahí echar raíces seguras, mientras en el resto de la América del Sur se lo impedía la subsistencia de tenaces y extensos residuos de feudalidad”²⁸.

En uno de los raros momentos en los que Mariátegui expresa su visión sobre Brasil, curiosamente no son los indígenas, ni mucho menos los afrobrasileños, quienes llaman su atención, sino las “grandes cantidades de capital e inmigrantes europeos”. No se trata sólo de la percepción de que el proceso de modernización y las olas de inmigración en América Latina están estrechamente vinculados. En esta observación se entiende que este modelo “civilizador” fue la “suerte” de estos países y la “mala suerte” de otros, como el propio Perú, inmerso en la “subsistencia de tenaces y extensos residuos de feudalidad”. Es errónea tanto la identificación del “feudalismo” en el marco latinoamericano, como la percepción de que la ola de capital e inmigración hizo que

²⁸ José Carlos Mariátegui, “La evolución de la economía peruana”, *Amauta 2* (Lima: Imprenta y Editorial Minerva, 1926), 29.

la economía y la cultura de Brasil y Argentina adquirieran “la función y estructura de la economía y la cultura europeas”, confundiendo la Modo de producción capitalista en los países centrales con dominación capitalista a lo largo de su expansión, que tiene lugar a nivel global²⁹. Pero esto no es lo más intrigante: nada es más contrario a la agenda indígena peruana que la simpatía por las políticas migratorias brasileñas y argentinas, cuyo objetivo era blanquear la raza y crear frentes de asentamiento en tierras indígenas.³⁰.

En el mismo número, en la sección Crónica de Libros, otro peruano, Luciano Castillo, comenta sobre Raza Cósmica, del mexicano José Vasconcelos:

“Sus notas de viajes a la América del Sur tienen un atractivo singular. Un alma que se ha conmovido intensamente al recorrer el Brasil, Uruguay, Argentina y Chile cuenta sus impresiones magistralmente. El relato emociona por las bellezas que describe. Americanos, sentimos que desconocemos casi totalmente a la América. Recién se descubre en toda su grandeza presente y futura, y urge conocerla para comprender el superior destino del continente. [...] Hombres y cosas de estos cuatro países desfilan admirablemente bien descritos. Leyendo las páginas de Vasconcelos se convence uno de la fuerza y esperanza con que crece el Brasil; del estupendo por venir de la Argentina y del espíritu generoso y libre de algunos sectores de los

²⁹Michel Cahen; Ruy Braga, *Para além do pós-colonial* (São Paulo: Alameda, 2018).

³⁰ Kabengele Munanga, *Rediscutindo a mestiçagem no Brasil: identidade nacional versus identidade negra*, (São Paulo: Autêntica, 2019)

*pueblos del Uruguay y Chile, al lado de los que oprimen y gobiernan*³¹.

Las impresiones sobre la “fuerza y esperanza con que crece Brasil” y el “estupendo futuro de la Argentina” son similares a las de Mariátegui. Sin embargo, Castillo reconoce que “desconocemos casi por completo a América”³².

Una aproximación a Brasil que escapa a estos estereotipos aparece en *Amauta* n.3, de noviembre de 1926, en la sección *Libros y Revistas*. Allí, la periodista (considerada la primera en su país), poeta y dramaturga peruana Ángela Ramos Relayze (1896-1988), dedica una nota crítica al libro *Religión de amor y belleza*, de la anarcofeminista brasileña María Lacerda de Moura. “Escrita con el lenguaje de un poeta y pensada con el cerebro de un filósofo”, la obra es considerada “un nuevo Evangelio que todas las mujeres deberían leer”³³. Del libro Ángela Ramos destaca el siguiente pasaje:

"En este libro, páginas de Arte y Pensamiento, quiero probar que si me armo aveces con la clave fuerte déla verdad para combatir prejuicios, si uso del lenguaje arrojado de los apóstoles contra la sociedad corrompida, si empuño el gladio temerario y la coraza de los guerreros, si sé blandir mis armas contra los detentadores del bienestar colectivo y contra las miserias del vicio y del egoísmo, también se

³¹Luciano Castillo, “Crônica de libros”, *Amauta* 2 (Lima: Imprenta y Editorial Minerva, 1926).

³²Ibidem.

³³Ángela Ramos, “Crônica de libros”, *Amauta* 2 (Lima: Imprenta y Editorial Minerva, 1926), 3.

*hablar el lenguaje cariñoso del corazón, el lenguaje de los paladines del Sueño*³⁴.

El periodista llama la atención sobre el carácter incendiario del mensaje de María Moura, “lleno de alma, de fe, de luz”, cuya fuerza “inflama los corazones y reduce a escombros las mentiras y las convenciones”, lo que hace de la obra de la autora brasileña una rica contribución a la “Antología de América hoy, no con otro libro, sino con un libro duradero”³⁵. Tal entusiasmo por este “hermoso diafano y valiente libro” no se refiere sólo a su contenido, sino a lo que significa la publicación de esta obra y su difusión para una amplia agenda de lucha liderada por las mujeres, comenzando por la conquista de las páginas de *Amauta*. En *Mujeres de la Revista Amauta*, Sara Beatriz Guardia comenta que “la revista *Amauta* fue el primer espacio donde las mujeres podían escribir, publicar sus poemas, alzar la voz para opinar sobre acontecimientos que convulsionaban la vida política de entonces, o referirse a los libros, la música y el cine”³⁶. En este sentido, Ángela Ramos no dedica sólo escasas líneas a un intercambio con la producción intelectual brasileña. Más que eso, abre espacio para una voz brasileña subordinada.

Sin embargo, en el siguiente número de la revista *Amauta*, de diciembre de 1926, reaparecieron aproximaciones idealizadas a la realidad brasileña. En *El Nacionalismo en*

³⁴María Moura apud Ángela Ramos, 1926, 3.

³⁵*Ibidem*, 4.

³⁶Sara Betriz Guardia, “Mujeres de la Revista *Amauta*. Transgrediendo el monólogo masculino”, en: *Utopía y praxis latinoamericana: revista internacional de filosofía iberoamericana y teoría social*, 77, (Macaibo: Universidad del Zulia, 2017) 39.

la América Latina, el mexicano José Vasconcelos comenta que “sólo pueden presumir de verdadero progreso en aquellos países que, como Argentina, han eliminado al líder durante muchos años, o como Brasil, que nunca ha sido el mismo” (VASCONCELOS, pág.15). Muy cercana a la percepción de Mariátegui, Vasconcelos adopta también una visión idealizada del país. Aunque, como lo sostiene un aspecto de la historiografía reciente, en suelo brasileño no sólo existían formas de poder que tenían profundas afinidades con el caudillismo, que se basaba en “líderes rebeldes locales carismáticos con sus propias milicias armadas y que, en parte, se oponían a la democracia”. a las medidas centralizadoras de los jóvenes estados nacionales americanos”, como un aspecto historiográfico más reciente contextualiza un “caudillismo brasileño” en la región platense en el llamado ciclo “pastoral-militar”, iniciado en el siglo XIX³⁷.

Un raro momento en que se menciona a Brasil en el ámbito cultural ocurre en la cuarta edición de la revista *Amauta*, en un verso del poeta peruano Julián Petrovick Trujillo, en el que él, ante la llegada de “la mañana con su linterna eléctrica robando el bello poema de la noche”, quiere hacer “esperar a la hora hasta el segundo” para tatuar su imagen “en los ojos brasileños de su amada”³⁸.

Hasta la quinta edición de la revista, de enero de 1927, la presencia de menciones a Brasil se produjo de forma ininterrumpida y en ocasiones asociada a algunas figuras, como José Vasconcelos. En *El Nacionalismo en la América*

³⁷Rafael Augustus Sêga, “Getúlio Vargas e o caudilhismo”, *Fronteiras: Revista de História* v. 18, n. 32 (Dourados: UFGD, 2016), 311.

³⁸Julián Petrovick Trujillo, “Poema”, *Amauta* 4 (Lima: Imprenta y Editorial Minerva, 1926) 26.

Latina, el mexicano vuelve a movilizar miradas hacia su vecino brasileño al preguntar “¿Cuál es entonces la liga más fuerte que a todos nos une, cuál es el rasgo predominante de este agregado extensísimo de naciones y pueblos?”. Para el autor, algo “hay uno importante y que desde luego interesa al extranjero conocer: me refiero al idioma”. En el caso latinoamericano, la “fuerza de las circunstancias, la ley, la costumbre” llevan a “imponer con mandato irrefutable el uso de la lengua española en veinte de nuestros pueblos y del portugués en Brasil”:

*“El portugués y el español; dos lenguas romano-ibéricas, fácilmente intercambiables y que sustituyen entre nosotros esa Babel de las distintas lenguas de Europa. En realidad, el conocimiento de una de estas dos lenguas es todo lo que se requiere para obtener la ciudadanía espiritual en nuestras tierras. Un patriotismo lingüístico, tal será la fórmula postrera de nuestro nacionalismo iberoamericano”*³⁹.

Al parecer, en general, los planteamientos de la revista *Amauta* consideran a Brasil, así como a Argentina, como alteridades productivas: al exaltar la modernización de estos países sin dedicar ningún estudio a cada uno de estos procesos, termina alimentando un mito, el del progreso. . Al fin y al cabo, si un rasgo estructural de las vanguardias latinoamericanas es el prestigio de los “modelos metropolitanos”, sostener la imagen de éxito de los procesos de modernización brasileño y argentino se convierte en una tarea fundamental de gran parte de las vanguardias del siglo XIX. principios del siglo XX. Tanto

³⁹José Vasconcelos, “El Nacionalismo en la América Latina”, *Amauta* 5 (Lima: Imprenta y Editorial Minerva, 1927) 22.

Amauta como Revista de Antropofagia están lejos de representar voces críticas en relación a estos procesos: si en las páginas del periódico peruano su director indígena identifica en las “fuertes y homogéneas olas occidentales” un proceso civilizatorio, en el páginas del periódico paulista, cuando Oswald, en su Manifiesto Antropófago, exalta al “bárbaro tecnificado”⁴⁰.

Lo más intrigante es que esa admiración no generó intercambios entre Amauta y su vecino en el ámbito cultural. La presencia de Brasil en las páginas de Amauta se restringió a cuestiones históricas, sociales o geopolíticas, aunque uno de los lemas de la revista es pensar en las vanguardias artísticas del continente. Para Héctor Alimonda, todo indica que un giro de la presencia brasileña en los planteamientos culturales de la revista peruana estaba por suceder y que eso se daría a través de la poesía. El autor hace referencia a una antología de poetas brasileños publicada por Minerva en 1930: Nueve Poets Nuevos del Brasil, organizada y traducida por Enrique Bustamante y Ballivián. Emocionado por la publicación, Mário de Andrade, que también está en la colección, publica una nota en el Diálogo Nacional. La hipótesis de Alimonda es que Mariátegui conoció el proyecto editorial poco antes de su muerte, lo que le lleva a considerar que es “perfectamente plausible pensar en una estrategia de acercamiento con Brasil, típicamente en el espíritu de Amauta”⁴¹.

⁴⁰Oswald de Andrade, “Manifiesto Antropófago”, *Revista de Antropofagia* 1, 1928.

⁴¹Héctor Alimonda, “Mariátegui, las vanguardias y un puente hacia Brasil”, in: *VI Congreso de la «Asociación Amigos de la literatura latinoamericana», CELEHIS -*

“Tratándose de una realidad nacional que le resultaba ajena, y donde no poseía claras referencias políticas, Mariátegui habría intentado trazar un puente precisamente en dirección a la nueva poesía brasileña, protagonista de un vigoroso movimiento de renovación cultural que (y esa es una línea de trabajo para ser desarrollada) presentaba interesantes puntos de contacto con su propia concepción de las tareas político-culturales en el marco nacional peruano”⁴².

Entre el “prestigio de los modelos metropolitanos y la búsqueda a tientas de una identidad original y originaria”, la investigación de las afinidades entre la Revista de Antropofagia y la revista Amauta muestra que predominan las primeras como referente común. En el caso del periódico peruano, pese a su retórica hispanoamericana, las acciones entre vecinos hispanos no predominan sobre las colaboraciones americanas y europeas y con Brasil no pasan de menciones puntuales y difusas. Entre la Revista de Antropofagia y América Latina los intercambios están restringidos a platenses y no hay intercambios con peruanos. Tales características de esta “zona de contacto” entre los dos periódicos terminan por confirmar el conocido desafío de la vanguardia de crear una distancia crítica con tales “modelos metropolitanos”, que terminan pesando en la balanza, por mucho que estos Los movimientos buscan rupturas y superación. Lo que puede aportar un examen cuidadoso de este juego en las revistas

Revista del Centro de Letras Hispanoamericanas, Vol. 1, Núm. 6-7-8 (Universidad Nacional de Mar del Plata, 1996), 95.

⁴²(ALIMONDA, 1996, p. 95).

culturales es precisamente señalar una desconexión entre el *proyecto político cultural* de superar la condición colonial y lo que se materializa en los *proyectos editoriales*.

Bibliografía

Alcântara Machado, “Pacto do dia”, *Revista de Antropofagia* 5, 1928, 1. <https://memoria.bn.gov.br/docreader/DocReader.aspx?bib=416410&pagfis=1>

Ángela Ramos, “Crônica de livros”, *Amauta* 3 (Lima: Imprenta y Editorial Minerva, 1926)

Benedict Anderson, *Comunidades imaginadas: reflexões sobre a origem e a difusão do nacionalismo*, (São Paulo: Companhia das Letras, 2008). <http://hemeroteca.mariategui.org/index.php/Detail/objects/5>

Cunhambebinho, “Revista de Antropofagia” In: *Diário de São Paulo*, 17-03-1929,

6. <https://memoria.bn.gov.br/docreader/DocReader.aspx?bib=416410&pagfis=1>

Dora Mayer de Zulen, “Lo que ha significado la Pro-indígena”, *Amauta* 1 (Lima: Imprenta y Editorial Minerva, 1926), 22. <http://hemeroteca.mariategui.org/index.php/Detail/objects/2>

Héctor Alimonda, “Mariátegui, las vanguardias y un puente hacia Brasil”, in: *VI Congreso de la «Asociación Amigos de la literatura latinoamericana», CELEHIS - Revista del Centro de Letras Hispanoamericanas*, Vol. 1, Núm. 6-7-8 (Universidad Nacional de Mar del Plata, 1996), 95. <https://fh.mdp.edu.ar/revistas/index.php/celehis/issue/view/16>

Helaine Nolasco Queiroz, “Devorando o continente: a Revista de Antropofagia, o diálogo com a América e a idéia de identidade americana”, in: *Temporalidades – Revista de História* Vol. 10, n.3, (Belo Horizonte: Programa de Pós-Graduação em História da UFMG, 2018) 83. <https://periodicos.ufmg.br/index.php/temporalidades/article/view/5968>

Helaine Nolasco Queiroz, “O estômago de um periódico: edição e circulação da Revista de Antropofagia”, in: *Temporalidades – Revista de*

História 21, v. 8, n. 2 (Belo Horizonte: Programa de Pós-Graduação em História da UFMG, 2016).
<https://periodicos.ufmg.br/index.php/temporalidades/article/view/198461502119>

Jorge Schwartz, *Vanguardas Latino-americanas: Polêmicas, Manifestos e Textos Críticos* (Madrid: Cátedra, 1991), p. 10.

José Carlos Mariátegui, “La evolución de la economía peruana”, *Amauta* 2 (Lima: Imprenta y Editorial Minerva, 1926), 29.

José Carlos Mariátegui, “Presentación”, *Amauta* 1 (Lima: Imprenta y Editorial Minerva, 1926). <http://hemeroteca.mariategui.org/index.php/Detail/objects/2>

José Carlos Mariátegui, «Cronicas de libros», *Amauta*, 21 (Lima: Imprenta y Editorial Minerva, 1929).

José Vasconcelos, “El Nacionalismo en la América Latina”, *Amauta* 5 (Lima: Imprenta y Editorial Minerva, 1927)
22. <http://hemeroteca.mariategui.org/index.php/Detail/objects/7>

Julián Petrovick Trujillo, “Poema”, *Amauta* 4 (Lima: Imprenta y Editorial Minerva, 1926)
26. <http://hemeroteca.mariategui.org/index.php/Detail/objects/6>

Kabengele Munanga, *Rediscutindo a Mestiçagem no Brasil*. Belo Horizonte: Autêntica, 2020.
Los editores, “Amauta y su influencia”. In: *Archivo José Carlos Mariátegui. Colección Obras Completas* (Sem local: Partido Comunista del Peru, sem data). <https://www.marxists.org/espanol/mariateg/oc/amauta/index.htm>

Luciano Castillo, “Crônica de libros”, *Amauta* 2 (Lima: Imprenta y Editorial Minerva, 1926). <http://hemeroteca.mariategui.org/index.php/Detail/objects/3>

Luis E. Valcárcel, “Tempestade de los Andes”, *Amauta* 1 (Lima: Imprenta y Editorial Minerva, 1926),
6. <http://hemeroteca.mariategui.org/index.php/Detail/objects/2>

Marta Rossetti Batista, *Os artistas brasileiros na Escola de Paris: Anos 20* (São Paulo: EDUSP, 2012).

Mary Louise Pratt, “A crítica na zona de contato: nação e comunidade fora de foco”. *Travessia* n. 38 (1999). <https://periodicos.ufsc.br/index.php/travessia/article/view/14665>.

Michel Cahen; Ruy Braga, *Para além do pós-colonial* (São Paulo: Alameda, 2018)

Michele Greet. *Transatlantic encounters: latin american artists in Paris between the wars*, (New Haven: Yale University Press, 2018), p. 5.

Odjuavu, “Revista de Antropofagia”, en: *Diário de São Paulo*, 14-04-1929. https://memoria.bn.gov.br/docreader/DocReader.aspx?bib=416410&p_agfis=1

Oswald de Andrade, “Manifesto Antropófago”, *Revista de Antropofagia* 1, 1928. <https://memoria.bn.gov.br/docreader/DocReader.aspx?bib=416410&pagfis=1>

Oswald de Andrade, «*O caminho percorrido*», In *Ponta de lança*, textos de Oswald de Andrade (Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 1971), p. 96.

Paulo Prado. «Prefácio de *Poesia Pau-Brasil*», in *Obras completas*. Volume 7. (Rio de Janeiro, Civilização Brasileira, 1972), p. XVI.

Rafael Augustus Sêga, “Getúlio Vargas e o caudilhismo”, *Fronteiras: Revista de História* v. 18, n. 32 (Dourados: UFGD, 2016), p. 307-324. <https://www.redalyc.org/pdf/5882/588266487016.pdf>

Regina Aída Crespo.; Claudio Maíz.; Claudia Lorena Fonseca, “Revistas culturais latino-americanas dos séculos XX-XXI: teoria, circulação e suportes”, in: *Caderno de Letras* n. 39 (Universidade Federal de Pelotas: Centro de Letras e Comunicação, 2021). <https://periodicos.ufpel.edu.br/index.php/cadernodeletras/article/view/21313>

Regina Crespo, "A revista Folha Acadêmica: esforços para a integração do Brasil na América Latina (1928-1931)", in: *Revistas en América Latina: proyectos literarios, políticos y culturales* (México: Eón, 2010), 215-238.

Sara Betriz Guardia, "Mujeres de la Revista Amauta. Transgrediendo el monólogo masculino", en: *Utopía y praxis latinoamericana: revista internacional de filosofía iberoamericana y teoría social*, 77, (Macaibo: Universidad del Zulia, 2017) 37-46. <https://produccioncientificaluz.org/index.php/utopia/issue/view/2557>

SEM AUTOR. "A conferência de Péret". Revista de Antropofagia, 2ª edição, nº 2. In: Diário de São Paulo, 24.03.1929. <https://memoria.bn.gov.br/docreader/DocReader.aspx?bib=416410&pagfis=1>

El Autor:

Estudiante de Doctorado en Arquitectura y Urbanismo en la Universidad de São Paulo - FAUUSP. Maestría en Teoría e Historia de la Arquitectura y Urbanismo por el IAU-USP (2017-2020). Beca de intercambio USP en Delft University of Technology-HOLANDA) (2012-2013). Educador en Historia del Arte y Estética Arquitectónica en Theatro Municipal de São Paulo y su anexo Praça das Artes. Miembro del Grupo de Investigación Cultura, Arquitetura e Cidade na América Latina (CACAL-USP/CNPq).